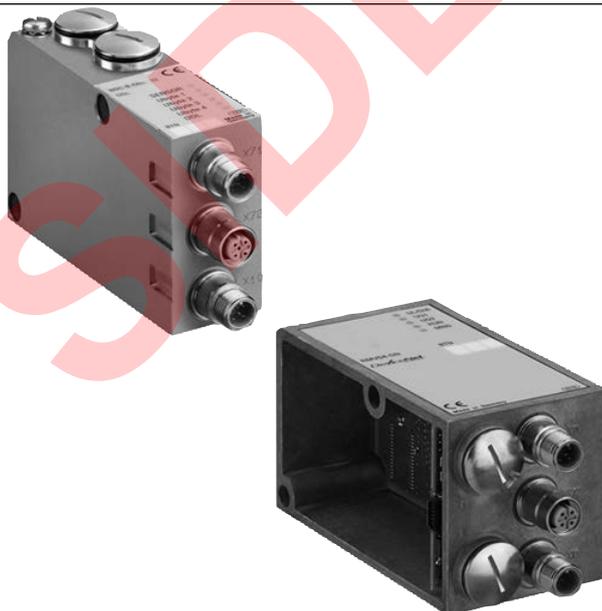


AVENTICS®

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B

Folleto de catálogo



Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B**Controlador de válvulas**

| | | |
|---|--|----------|
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ► diseño B ► Controlador | 4 |
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ► Controlador | 6 |

Accesorios**Módulos E/S**

| | | |
|---|---|-----------|
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ► diseño B ► módulo E/S activo | 8 |
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ► diseño B ► módulo E/S activo | 9 |
|  | Cable de unión, Serie CN2 ► Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A, acodado ► sin virola de cable estañada, 4 polos ► para CANopen, DeviceNet | 11 |
|  | Caperuza protectora ► M8x1 | 12 |
|  | Caperuza protectora ► M12x1 | 13 |

Accesorios mecánicos

| | | |
|---|--|-----------|
|  | Placa final izquierda ► Para acopladores de bus CMS, diseño B, Para controlador DDL con funcionalidad E/S, Para estructura de enlace AS-i, diseño B con funcionalidad E/S | 14 |
|---|--|-----------|

Técnicas eléctricas de uniones

| | | |
|---|--|-----------|
|  | Cable de unión, Serie CN2 ► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ► Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ► para CANopen, DeviceNet ► blindado | 15 |
|---|--|-----------|

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B

| | | |
|---|--|-----------|
|  | <p>Hembrilla, M12x1, Serie CN2</p> | <p>16</p> |
|  | <p>Enchufe terminal de datos, Serie CN2 ► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► para CANopen, DeviceNet</p> | <p>17</p> |
|  | <p>Caperuza protectora ► M12x1</p> | <p>18</p> |

SIDEX

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B

▶ diseño B ▶ Controlador



00130356

| | |
|---|---|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +0 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Consumo de corriente electrónica | 0,05 A |
| Tensión de servicio de los actuadores | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de los actuadores | -10% / +10% |
| Corriente total para actuadores | 3 A |
| Número de bobinas magnéticas máx. | 32 |
| Consumo de corriente máx. bobina individual | 0,1 mA |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |
| Orificio Sistema de válvulas | Hembra (female) regleta 2,0 mm 2x13 polos |

Materiales:

Carcasa

fundición aluminio a presión

Observaciones técnicas

- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

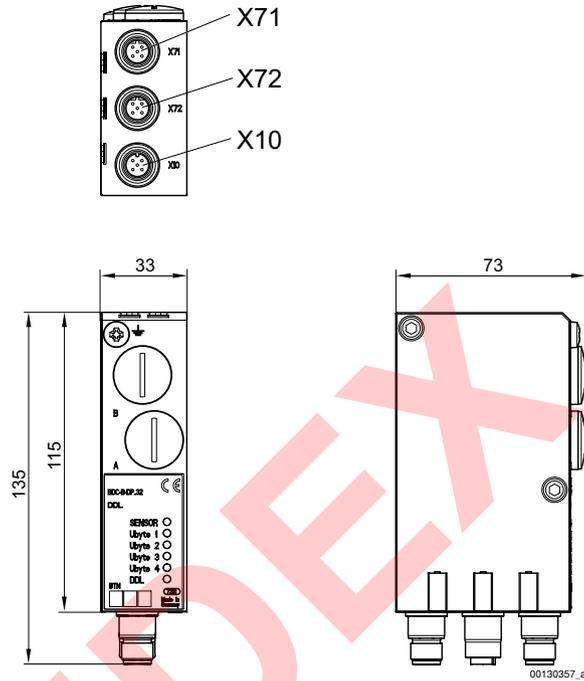
| Orificio 1 | Orificio 2 | Alimentación de tensión | Peso | N° de material |
|---|--|--|------|----------------|
| | | | [kg] | |
| Enchufe (male), M12, de 5 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos, Codificado A | Enchufe (male), M12, 4 polos, Codificado A | 0,29 | R412008541 |

suministro incl. 2 ampliaciones de tirantes y junta
En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones: R412009417 + R499050020

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
▶ diseño B ▶ Controlador

Dimensiones



Estructura de enlace DDL, diseño B

▶ Controlador



00119265

| | |
|---|---|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +0 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Consumo de corriente electrónica | 0,2 A |
| Tensión de servicio de los actuadores | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de los actuadores | -10% / +10% |
| Corriente total para actuadores | 3 A |
| Número de bobinas magnéticas máx. | 24 |
| Consumo de corriente máx. bobina individual | 0,1 mA |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |
| Orificio Sistema de válvulas | Hembra (female) regleta 2,0 mm 3x13 polos |
| Ampliación de módulo E/S máx. | 6 |
| Ampliación de módulo E/S entrada Máx. | 3 |
| Ampliación de módulo E/S salida Máx. | 3 |
| Materiales: | |
| Carcasa | fundición aluminio a presión |

Observaciones técnicas

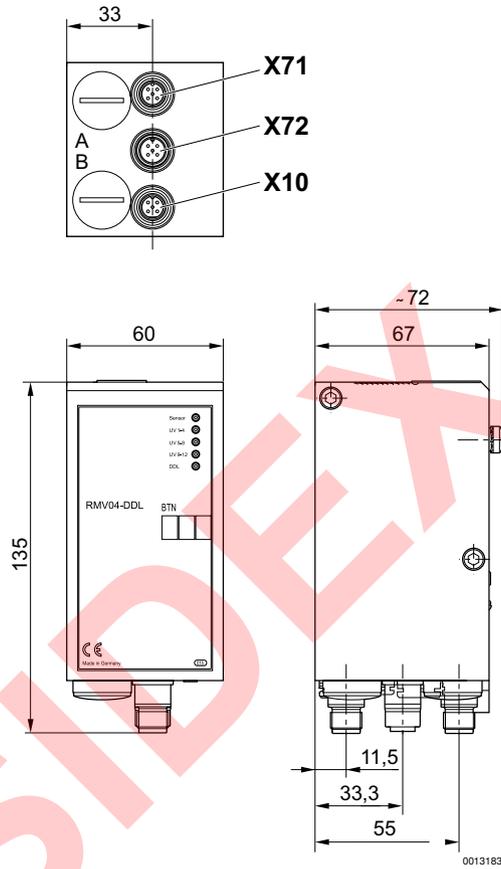
- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

| Orificio 1 | Orificio 2 | Alimentación de tensión | Peso [kg] | N° de material |
|--|--|--|--------------|----------------|
| Enchufe (male), M12, de 5 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos, Codificado A | Enchufe (male), M12, 4 polos, Codificado A | 1,04 | R412006880 |
| suministro incl. 2 ampliaciones de tirantes y junta En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones: R412009417 + R499050020 | | | | |

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
▶ Controlador

Dimensiones



Estructura de enlace DDL, diseño B Accesorios

Estructura de enlace DDL, diseño B ▶ diseño B ▶ módulo E/S activo



00122636_E

| | |
|---------------------------------------|----------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +0 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |

| | |
|-------------|------------------------------|
| Materiales: | |
| Carcasa | fundición aluminio a presión |

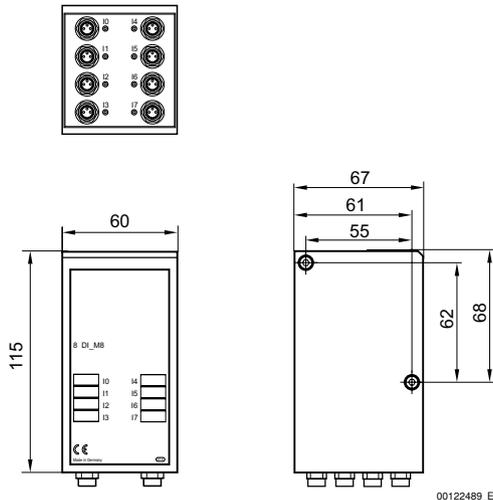
El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- No se pueden utilizar más de 6 módulos de entrada o 6 módulos de salida.
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

| Versión de módulo E/S | Conexión E/S | Peso [kg] | Fig. | N° de material |
|---|--|--------------|--------|-------------------|
| Entradas digitales | Hembra (female), M8, De 3 polos, 8x | 0,47 | Fig. 1 | R412003489 |
| | Hembra (female), M12, de 5 polos, Codificado A, 4x | | Fig. 2 | R412000871 |
| suministro incl. 2 ampliaciones de tirantes y junta manual: PROFIBUS DP - R499050016, DeviceNet - R499050019, Interbus - R412005743, CANopen - R412005742 | | | | |

Fig. 1



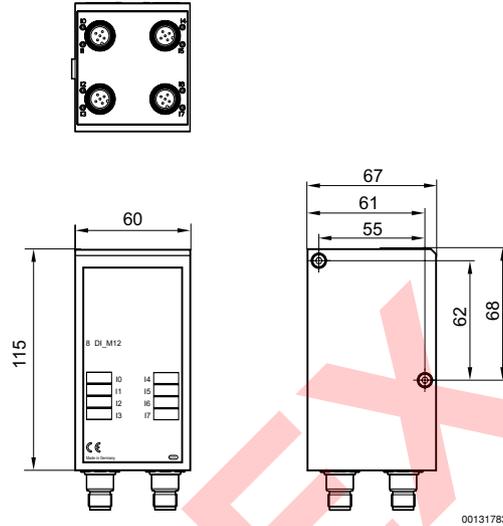
00122489_E

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Fig. 2



Estructura de enlace DDL, diseño B
► diseño B ► módulo E/S activo



| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +0°C / +50°C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| corriente de salida máx. por salida | 0,5 A |
| Número de salidas | 8 |

| | |
|-------------|------------------------------|
| Materiales: | |
| Carcasa | fundición aluminio a presión |

El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- No se pueden utilizar más de 6 módulos de entrada o 6 módulos de salida.
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

| Alimentación de tensión | Versión de módulo E/S | Conexión E/S | Peso | Fig. | N° de material |
|--|-----------------------|--|------|--------|----------------|
| | | | [kg] | | |
| Enchufe (male), M12, 4 polos, Codificado A | Salidas digitales | Hembra (female), M8, De 3 polos, 8x | 0,43 | Fig. 1 | R412005968 |
| Enchufe (male), M12, 4 polos, Codificado A | Salidas digitales | Hembra (female), M12, de 5 polos, Codificado A, 4x | 0,43 | Fig. 2 | R412000870 |

suministro incl. 2 ampliaciones de tirantes y junta
manual: PROFIBUS DP - R499050016, DeviceNet - R499050019, Interbus - R412005743, CANopen - R412005742

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B
 Accesorios

Fig. 1

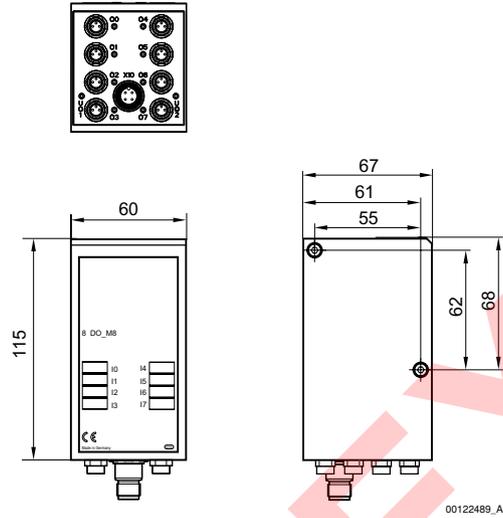
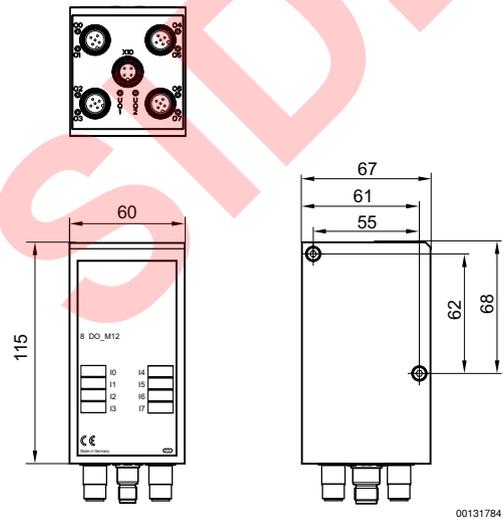


Fig. 2



Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Cable de unión, Serie CN2

▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, acodado ▶ sin virola de cable estañada, 4 polos ▶ para CANopen, DeviceNet



00107009_c

Temperatura ambiente mín./máx. -40 °C / +85 °C
Tipo de protección IP65

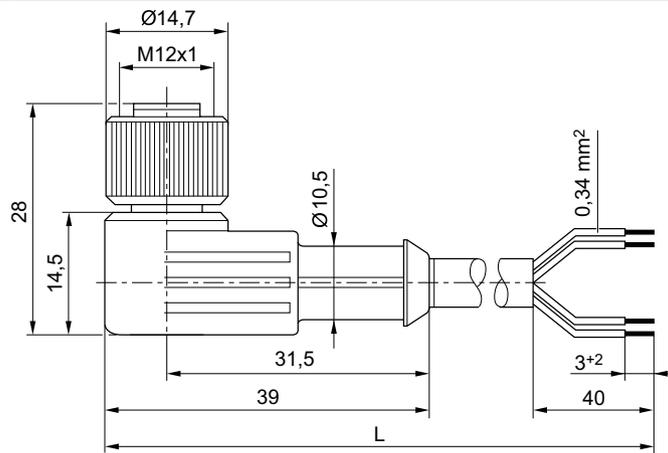
Materiales:
Recubrimiento de cable Poliuretano

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| | Tensión de servicio máx. | | Corriente, máx. [A] | Número de conductores | Sección de conductor [mm²] | Longitud del cable L [m] | Peso [kg] | N° de material |
|--------|--------------------------|--------|---------------------|-----------------------|----------------------------|--------------------------|-----------|-------------------|
| | [V AC] | [V DC] | | | | | | |
| 1 > BN | 48 | 48 | 4 | 4 | 0,34 | 3 | 0,13 | 1834484259 |
| 2 > WH | | | | | | 5 | 0,202 | 1834484260 |
| 3 > BU | | | | | | 10 | 0,387 | 1834484261 |
| 4 > BK | | | | | | | | |
| 5 > | | | | | | | | |

Dimensiones



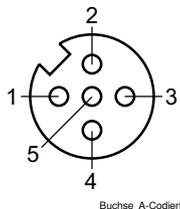
00107205_b

L = longitud

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Esquema de pines

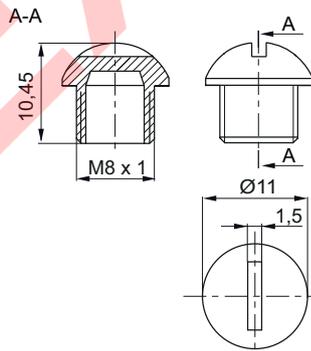


- (1) BN=marrón
- (2) WH=blanco
- (3) BU=azul
- (4) BK=negro
- (5) no ocupado

Caperuza protectora
▶ M8x1



00120243



00131442

| N° de material | Tipo | Material | Peso [kg] | Cantidad de suministro [Unidades] | | | |
|----------------|------|-----------|-----------|-----------------------------------|--|--|--|
| R412003493 | M8x1 | Poliamida | 0,014 | 25 | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

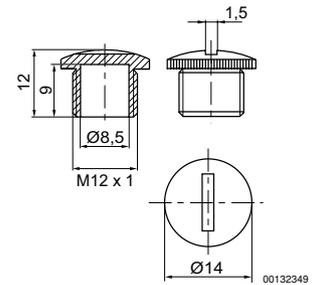
Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Caperuza protectora

▶ M12x1



00120243



| N° de material | Tipo | Material | Peso [kg] | Cantidad de suministro [Unidades] | | | |
|-------------------|-------|-----------|-----------|-----------------------------------|--|--|--|
| 1823312001 | M12x1 | Poliamida | 0,001 | 50 | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B

Accesorios

Placa final izquierda

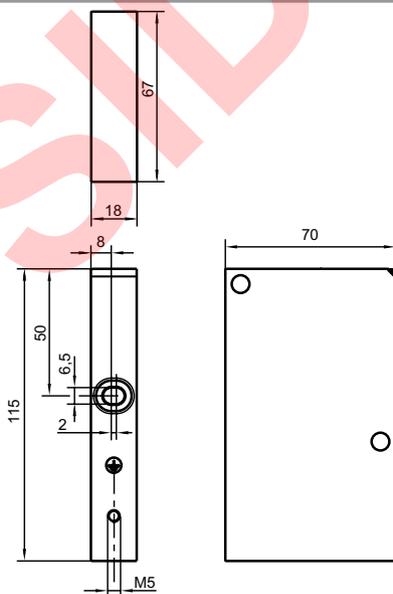
► Para acopladores de bus CMS, diseño B, Para controlador DDL con funcionalidad E/S, Para estructura de enlace AS-i, diseño B con funcionalidad E/S



00132299

| Tipo | Peso [kg] | N° de material |
|--------------------------|--------------|-------------------|
| Placa final izquierda | 0,141 | R412003490 |
| juntas y tornillos incl. | | |

Dimensiones



00132055

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Cable de unión, Serie CN2

- ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto
- ▶ para CANopen, DeviceNet ▶ blindado



00120242

| | |
|--------------------------------|----------------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | -25 °C / +80 °C |
| Tipo de protección | IP67 |
| Sección de conductor | 0,34 mm ² |

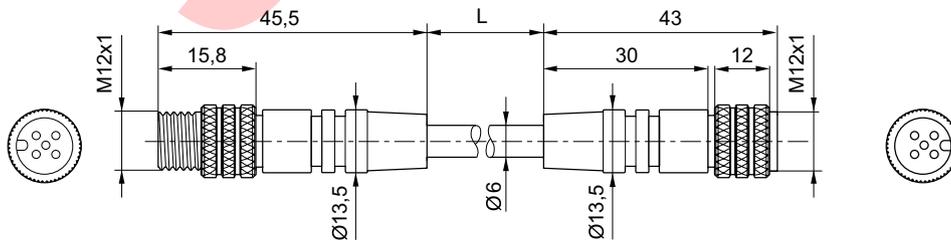
| | |
|------------------|-----------------|
| Materiales: | |
| Carcasa | Poliuretano |
| Color de carcasa | Naranja |
| Juntas | Caucho fluorado |
| Color de cable | Negro |

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio máx. | | Corriente, máx. | Longitud del cable L | N° de material |
|--------------------------|--------|-----------------|----------------------|-------------------|
| [V AC] | [V DC] | [A] | [m] | |
| 30 | 36 | 4 | 0,3 | 8946054662 |
| | | | 1 | 8946054682 |
| | | | 2 | 8946054692 |
| | | | 5 | 8946054702 |
| | | | 10 | 8946054712 |

Dimensiones



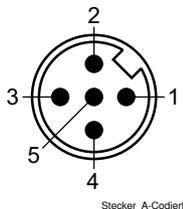
00128856

L = longitud del cable

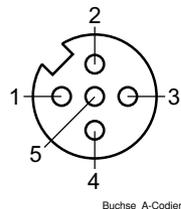
Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B Accesorios

Esquema de pines del conector



Esquema de pines de la hembrilla



- (1) BN=marrón
 (2) WH=blanco
 (3) BU=Azul
 (4) BK=negro
 (5) GRN-Y=verde-amarillo

Hembrilla, M12x1, Serie CN2



00129412

Temperatura ambiente mín./máx. -25 °C / +90 °C
 Tipo de protección IP67

Materiales:

Carcasa polibutilenotereftalato
 Juntas Caucho de carbono fluorado

El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

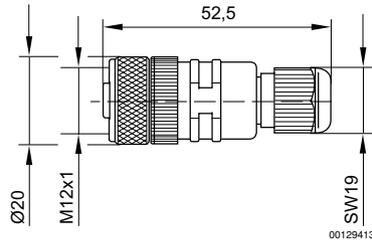
| Interfaz eléctrica | Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|--|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|-------------------|
| | AC | | | | | |
| | [V] | [A] | [mm] | | [kg] | |
| Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto | 48 | 4 | 4 / 8 | Negro | 0,028 | 8941054324 |
| Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, acodado | 48 | 4 | 4 / 8 | Negro | 0,027 | 8941054424 |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

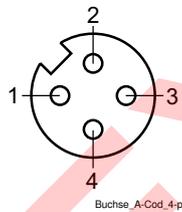
Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Dimensiones



Esquema de pines



Enchufe terminal de datos, Serie CN2

▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ para CANopen, DeviceNet



00129791

Temperatura ambiente mín./máx.
Tipo de protección

+0°C / +60°C
IP67

Materiales:
Carcasa

elastómero termoplástico

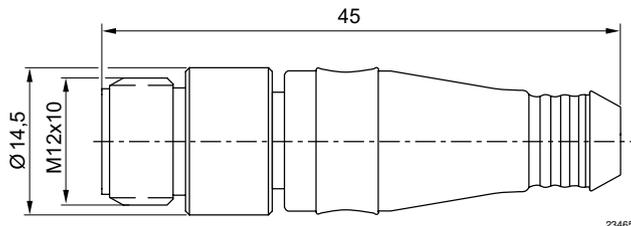
Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

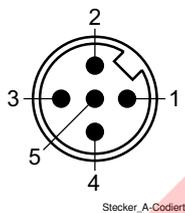
| Salida de cable | Color de carcasa | Peso [kg] | N° de material |
|-----------------|------------------|--------------|-------------------|
| recto 180° | Negro | 0,011 | 8941054264 |

Estructura de enlace DDL, diseño B
Accesorios

Dimensiones



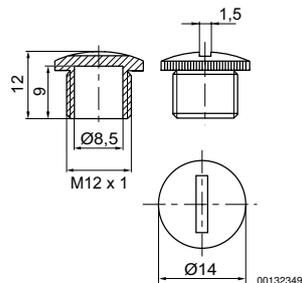
Esquema de pines



Caperuza protectora
▶ M12x1



00120243



| N° de material | Tipo | Material | Peso [kg] | Cantidad de suministro [Unidades] | | | |
|-------------------|-------|-----------|-----------|-----------------------------------|--|--|--|
| 1823312001 | M12x1 | Poliamida | 0,001 | 50 | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

AVENTICS GmbH
Ulmer Straße 4
30880 Laatzen, GERMANY
Phone +49 511 2136-0
Fax +49 511 2136-269
www.aventics.com
info@aventics.com

AVENTICS 

Encontrará más direcciones en
www.aventics.com/contact

SIDEX

Utilice los productos AVENTICS representados exclusivamente en el ámbito industrial. Lea detenidamente y por completo la documentación del producto antes de utilizarlo. Tenga en cuenta las prescripciones y leyes vigentes del correspondiente país. Al integrar el producto en aplicaciones, tenga en cuenta las especificaciones del fabricante de la instalación sobre la aplicación segura de los productos. Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que los productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

29-11-2016

En la portada se representa una configuración a modo de ejemplo. Por lo tanto, el producto entregado puede diferir de la representación. Modificaciones reservadas. © AVENTICS S.à r.l., también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de cesión PDF online

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

DDL-X-Tool

Folleto de catálogo



Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

DDL-X-Tool

Estructura de enlace DDL, diseño B
▶ diseño V, Herramienta opcional para simplificar la puesta en servicio de componentes DDL

3

SIDEX

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B

► diseño V, Herramienta opcional para simplificar la puesta en servicio de componentes DDL



| | |
|---------------------------------------|----------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +5 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP20 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de electrónica | -20% / +20% |
| Tensión de servicio de los actuadores | 24 V DC |
| Corriente total para actuadores | 2,5 A |

Observaciones técnicas

- La DDL-X-Tool sirve para probar y pilotar componentes DDL cuando la comunicación del bus de campo todavía no está disponible (función Master) o bien para la observación durante el funcionamiento del bus de campo (función Viewer).
- Adecuada para todos los componentes DDL de AVENTICS.
- Para el funcionamiento es necesario un PC. Requisitos del sistema: procesador PIII con 800 MHz, 256 MB RAM, interface USB, unidad de CD-ROM, sistema operativo Microsoft Windows 98SE, 2000 o XP.
- La DDL-X-Tool es un aparato de diagnóstico y, por lo tanto, no debería estar permanentemente en la línea DDL.

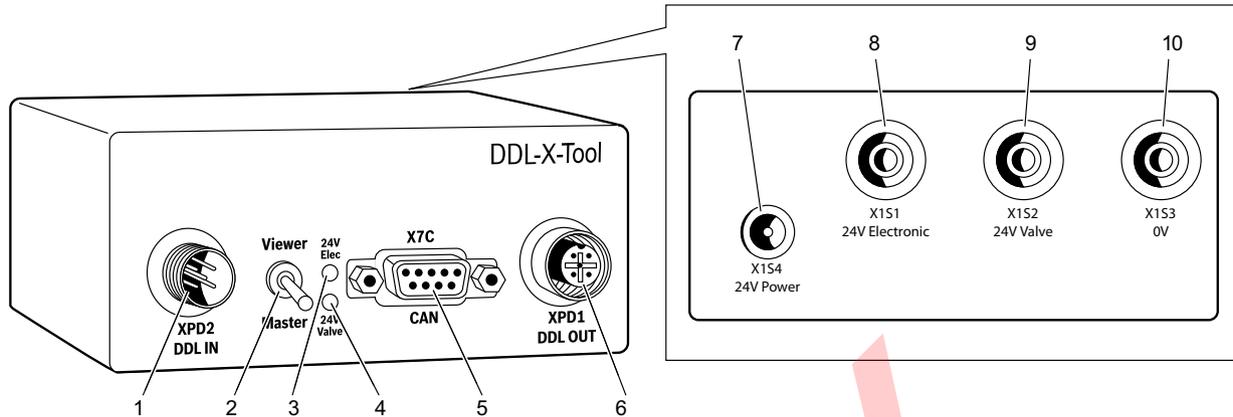
| | Peso | N° de material |
|---|------|----------------|
| | [kg] | |
| | 3,1 | R412008352 |
| Volumen de suministro: 1 DDL-X-Tool 1 adaptador USB 1 manual de adaptador USB 1 CD-ROM con controlador 1 manual de instalación 1 cable D-SUB de 9 polos, 1 m 1 fuente de alimentación 24 V DC, 2,5 A 3 cables para enchufe de red para fuente de alimentación (UE, GB, EE. UU.) 1 CD-ROM con software para DDLfWin-Master, DDLfWin-Viewer y manual de uso 1 manual de instalación de DDLfWin 1 maletín con acolchado de espuma | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-07-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B

► diseño V, Herramienta opcional para simplificar la puesta en servicio de componentes DDL

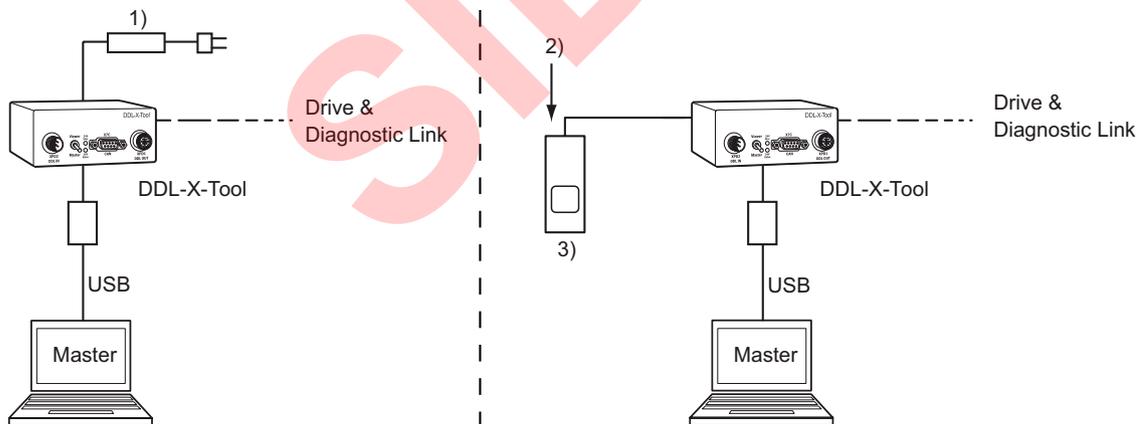
Conexiones de la DDL-X-Tool



00136702

- 1) Conector de montaje (línea DDL procedente del acoplador de bus)
- 2) Interruptor selector (modo Master/Viewer)
- 3) LED
- 4) LED
- 5) Conector D-Sub (conexión PC)
- 6) Casquillo de montaje (línea DDL a los módulos)
- 7) Casquillo de conexión de red (para DDL, alimentación de electrónica y válvulas)
- 8) Casquillo de montaje (alimentación separada de electrónica, alternativa a 7)
- 9) Casquillo de montaje (alimentación separada de válvulas, parada de emergencia, alternativa a 7)
- 10) Casquillo de montaje (masa, alternativa a 7)

Función Master para simplificar la puesta en servicio



00136703

- 1) Bloque de alimentación
- 2) Electrónica 24 V / válvulas 24 V
- 3) Acoplador de bus

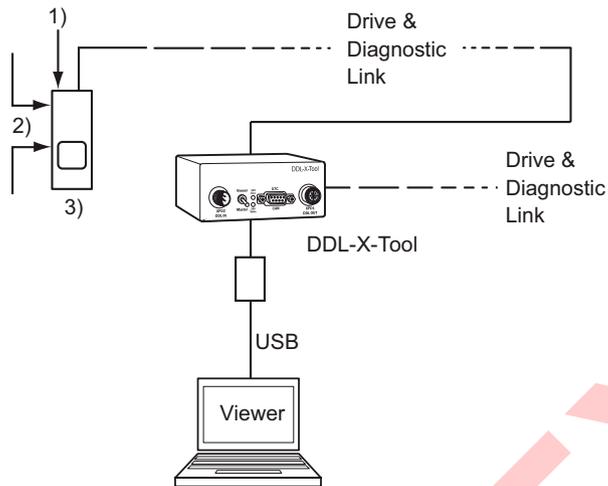
Durante la función Master, se pueden controlar todas las salidas de los componentes de la línea DDL y están visibles todas las entradas.

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B

► diseño V, Herramienta opcional para simplificar la puesta en servicio de componentes DDL

Función Viewer para la observación durante el funcionamiento del bus de campo



- 1) Electrónica 24 V / válvulas 24 V
- 2) Bus de campo
- 3) Acoplador de bus

Durante la función Viewer, la DDL-X-Tool muestra todas las entradas y salidas de los componentes de la línea DDL.

00136704

SIDEX

AVENTICS GmbH
Ulmer Straße 4
30880 Laatzen, GERMANY
Phone +49 511 2136-0
Fax +49 511 2136-269
www.aventics.com
info@aventics.com

AVENTICS 

Encontrará más direcciones en
www.aventics.com/contact

SIDEX

Utilice los productos AVENTICS representados exclusivamente en el ámbito industrial. Lea detenidamente y por completo la documentación del producto antes de utilizarlo. Tenga en cuenta las prescripciones y leyes vigentes del correspondiente país. Al integrar el producto en aplicaciones, tenga en cuenta las especificaciones del fabricante de la instalación sobre la aplicación segura de los productos. Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que los productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

22-07-2016

En la portada se representa una configuración a modo de ejemplo. Por lo tanto, el producto entregado puede diferir de la representación. Modificaciones reservadas. © AVENTICS S.à r.l., también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de cesión PDF online

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus

Folleto de catálogo



Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus

Acoplador de bus con controlador



estructura de enlace DDL, diseño S
► diseño S ► Acoplador de bus con controlador ► Protocolo bus de campo: ControlNet / EtherNET/IP / MODBUS TCP / TCP/IP

4

Acoplador de bus Stand-Alone



estructura de enlace DDL, diseño S
► diseño S ► Acoplador de bus Stand-Alone ► Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO

7

Accesorios

Placa final



Placa base
► Acoplador de bus Stand-Alone ► para DDL

13

Técnicas eléctricas de uniones



Cable de unión, Serie CN2
► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ► Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ► para CANopen, DeviceNet ► blindado

14



Hembrilla, M12x1, Serie CN2
► Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto

15



Hembrilla, M12x1, Serie CN2
► Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ► para CANopen, DeviceNet

16



Hembrilla, M12x1, Serie CN2
► Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado B, recto ► blindado ► para PROFIBUS DP

17



Hembrilla, M12x1, Serie CN2
► Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto

18



Conector, M12x1, Serie CN2
► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B, recto ► blindado ► para PROFIBUS DP

19

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus

| | | |
|---|---|-----------|
|  | <p>Enchufe terminal de datos, Serie CN2 ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ para CANopen, DeviceNet</p> | <p>20</p> |
|  | <p>Enchufe terminal de datos (male), Serie CN2 ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado B ▶ para PROFIBUS DP</p> | <p>21</p> |
|  | <p>Caperuza protectora ▶ M12x1</p> | <p>22</p> |

SIDEX

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

estructura de enlace DDL, diseño S

▶ diseño S ▶ Acoplador de bus con controlador ▶ Protocolo bus de campo: ControlNet / EtherNET/IP / MODBUS TCP / TCP/IP



00116966

| | |
|---|---|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +5 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de electrónica | -20% / +20% |
| Tensión de servicio de los actuadores | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de los actuadores | 0% / +10% |
| Corriente total para actuadores | 3 A |
| Transferencia de datos bit | 128 bits |
| Número de bobinas magnéticas máx. | 24 |
| Consumo de corriente máx. bobina individual | 0,2 mA |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |
| Número de entradas | 128 |
| Número de salidas | 128 |
| Orificio Sistema de válvulas | Hembrilla (female) D-Sub 25 polos |

Materiales:

Carcasa Acero inoxidable, Poliarilamida

El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

| Protocolo bus de campo | Conexión de comunicación Bus IN | Conexión de comunicación Bus OUT | Alimentación de tensión | DDL OUT | Peso | N° de material |
|-------------------------------------|---|-----------------------------------|--|-------------------------------------|------|-------------------|
| | | | | | [kg] | |
| ControlNet | Conector por enchufe BNC | Conector por enchufe BNC | Enchufe (male), M12, 4 polos, Codificado A | Hembrilla (female), M12, de 5 polos | 0,51 | 3375000560 |
| EtherNET/IP MODBUS TCP TCP/IP | Enchufe (male), M12, de 5 polos, Codificado A | Enchufe (male), M12x1, de 5 polos | Enchufe (male), M12, 4 polos, Codificado A | Hembrilla (female), M12, de 5 polos | 0,67 | R412000732 |

| N° de material | Fig. | Obs. |
|-------------------|--------|------|
| 3375000560 | Fig. 1 | 1) |
| R412000732 | Fig. 2 | - |

1) manual (inglés) R499050031

En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones de servicio:

ControlNet: R499050030

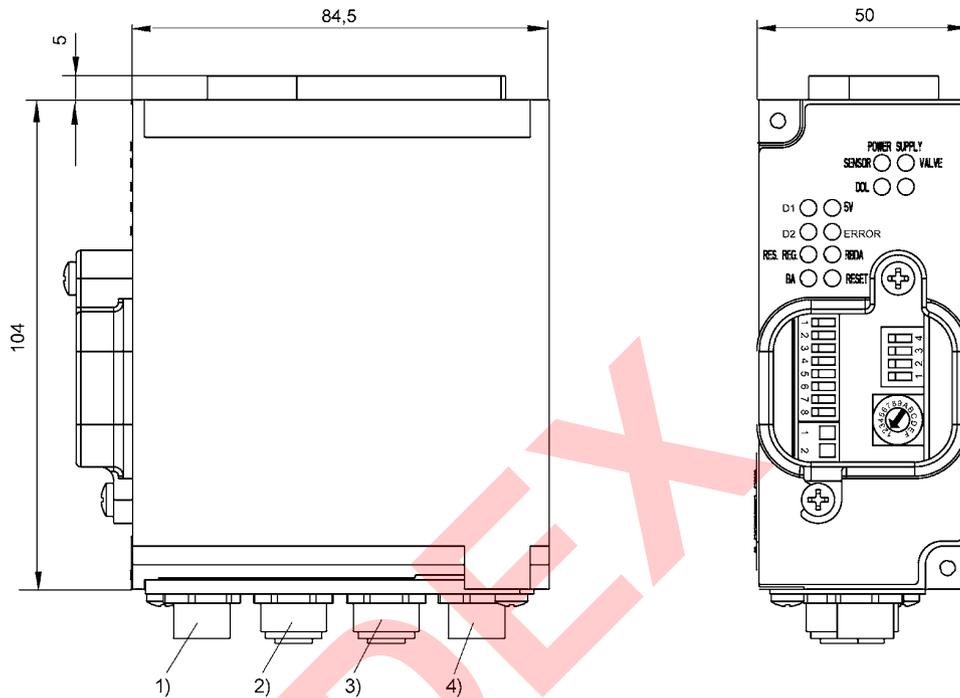
EtherNET/IP: R499050030

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

estructura de enlace DDL, diseño S

▶ diseño S ▶ Acoplador de bus con controlador ▶ Protocolo bus de campo: ControlNet / EtherNET/IP / MODBUS TCP / TCP/IP

Fig. 1

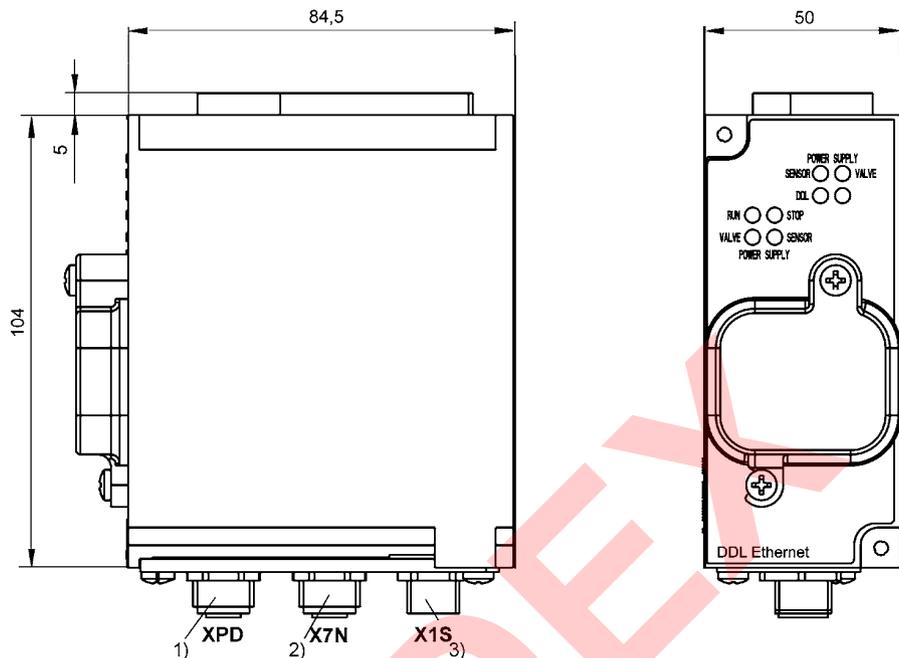


00117135

- 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) DDL, M12, de 5 polos
- 4) enchufe de alimentación de tensión M12, de 4 polos

estructura de enlace DDL, diseño S

▶ diseño S ▶ Acoplador de bus con controlador ▶ Protocolo bus de campo: ControlNet / EtherNET/IP / MODBUS TCP / TCP/IP

Fig. 2


00122853

- 1) DDL, M12, de 5 polos
 2) bus, M12x1, codificado A
 3) enchufe de alimentación de tensión M12, de 4 polos

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

estructura de enlace DDL, diseño S

► diseño S ► Acoplador de bus Stand-Alone ► Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO



00128826

| | |
|---|----------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | +5 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de electrónica | -20% / +20% |
| Tensión de servicio de los actuadores | 24 V DC |
| Tolerancia de tensión de los actuadores | 0% / +10% |
| Corriente total para actuadores | 3 A |
| Transferencia de datos bit | 128 bits |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |

Materiales:

Carcasa Aluminio, Acero inoxidable, Poliarilamida

El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

| Protocolo bus de campo | Conexión de comunicación Bus IN | Conexión de comunicación Bus OUT | Alimentación de tensión | DDL OUT | Peso [kg] | N° de material |
|------------------------|---|--|--|----------------------------------|--------------|-------------------|
| PROFIBUS DP | Enchufe (male), M12x1, de 5 polos, Codificado B | Hembra (female), M12x1, de 5 polos, Codificado B | Enchufe (male), M12x1, 4 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos | 0,57 | 3375000250 |
| CANopen | Enchufe (male), M12x1, de 5 polos, Codificado A | Hembra (female), M12x1, de 5 polos, Codificado A | Enchufe (male), M12x1, 4 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos | 0,716 | R412008000 |
| DeviceNet | Enchufe (male), M12x1, de 5 polos, Codificado A | Hembra (female), M12x1, de 5 polos, Codificado A | Enchufe (male), M12x1, 4 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos | 0,66 | R412006999 |
| Interbus-S | Enchufe (male), M12x1, de 5 polos, Codificado B | Hembra (female), M12x1, de 5 polos, Codificado B | Enchufe (male), M12x1, 4 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos | 0,67 | 3375000450 |
| PROFINET IO | Hembra (female), M12x1, 4 polos, Codificado D | Hembra (female), M12x1, 4 polos, Codificado D | Enchufe (male), M12x1, 4 polos, Codificado A | Hembra (female), M12, de 5 polos | - | R412013399 |

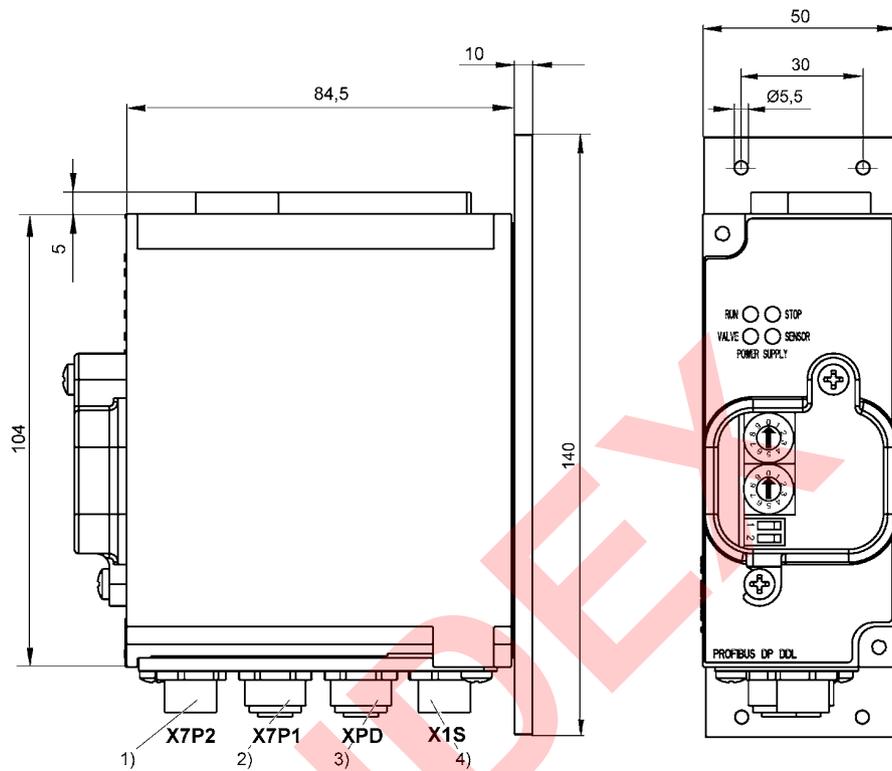
| N° de material | Fig. | Obs. |
|-------------------|--------|------|
| 3375000250 | Fig. 1 | 1) |
| R412008000 | Fig. 3 | 1) |
| R412006999 | Fig. 5 | 1) |
| 3375000450 | Fig. 2 | 1) |
| R412013399 | Fig. 4 | - |

1) II 3G Ex nA IIB T4 Gc X
 En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones de servicio:
 PROFIBUS DP: 8858904153
 CANopen: R412008077
 DeviceNet: R412008234
 Interbus-S: 8858904143
 PROFINET IO: R412013605

estructura de enlace DDL, diseño S

► diseño S ► Acoplador de bus Stand-Alone ► Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO

Fig. 1



00117129

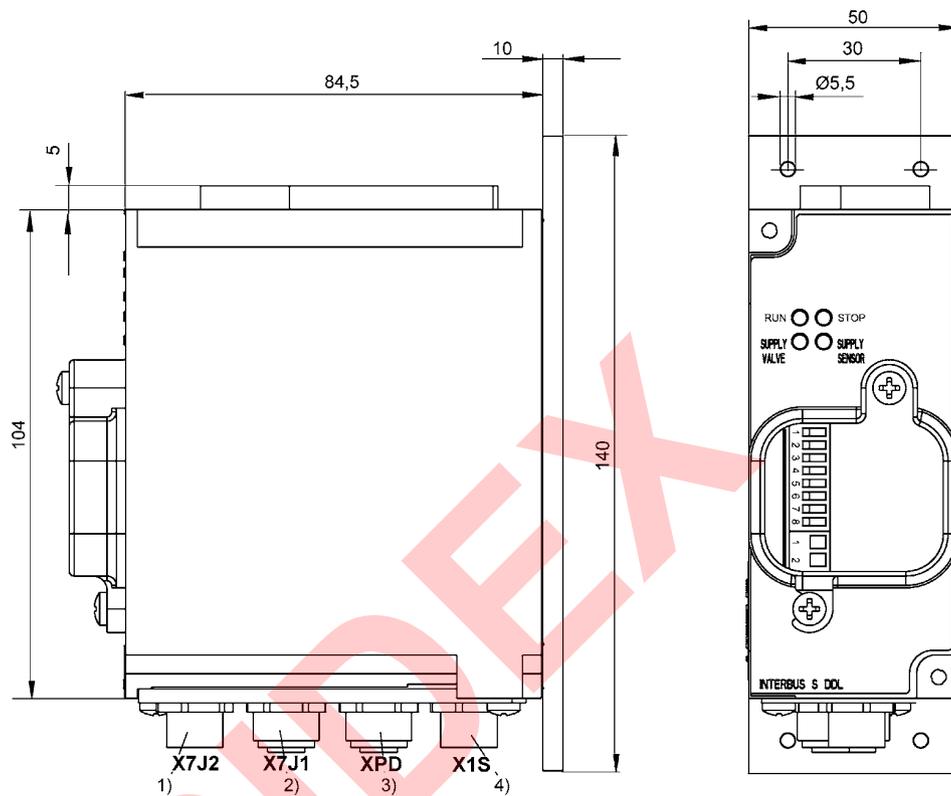
- 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) DDL, M12, de 5 polos
- 4) M12
- 4) enchufe de alimentación de tensión M12x1, de 4 polos

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

estructura de enlace DDL, diseño S

► diseño S ► Acoplador de bus Stand-Alone ► Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO

Fig. 2

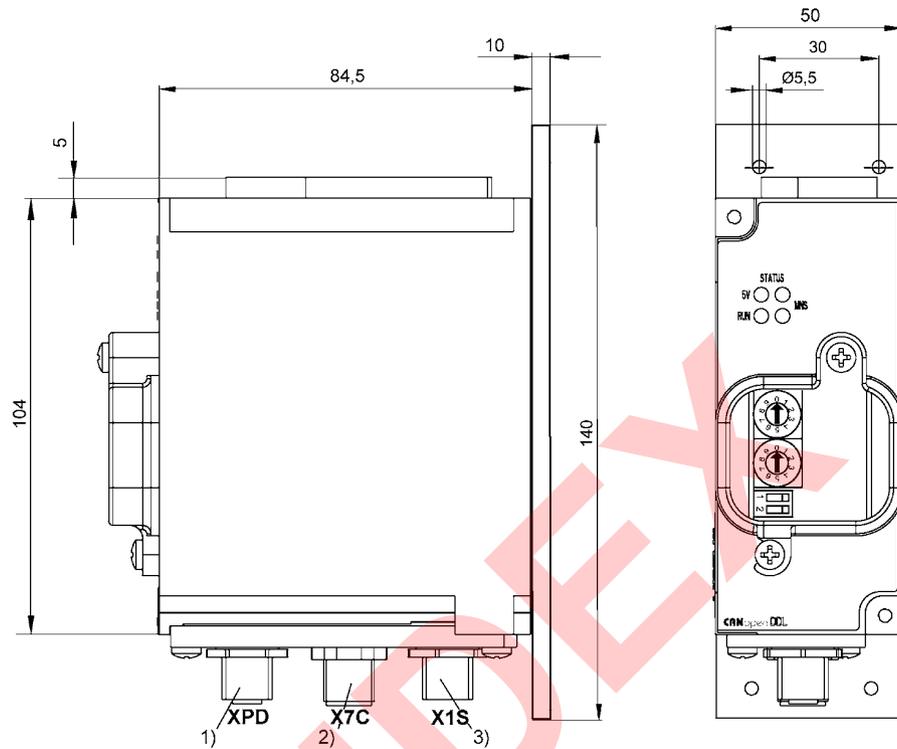


00117134

- 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) DDL, M12, de 5 polos
- 4) M12
- 4) enchufe de alimentación de tensión M12x1, de 4 polos

estructura de enlace DDL, diseño S

▶ diseño S ▶ Acoplador de bus Stand-Alone ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO

Fig. 3


00131838

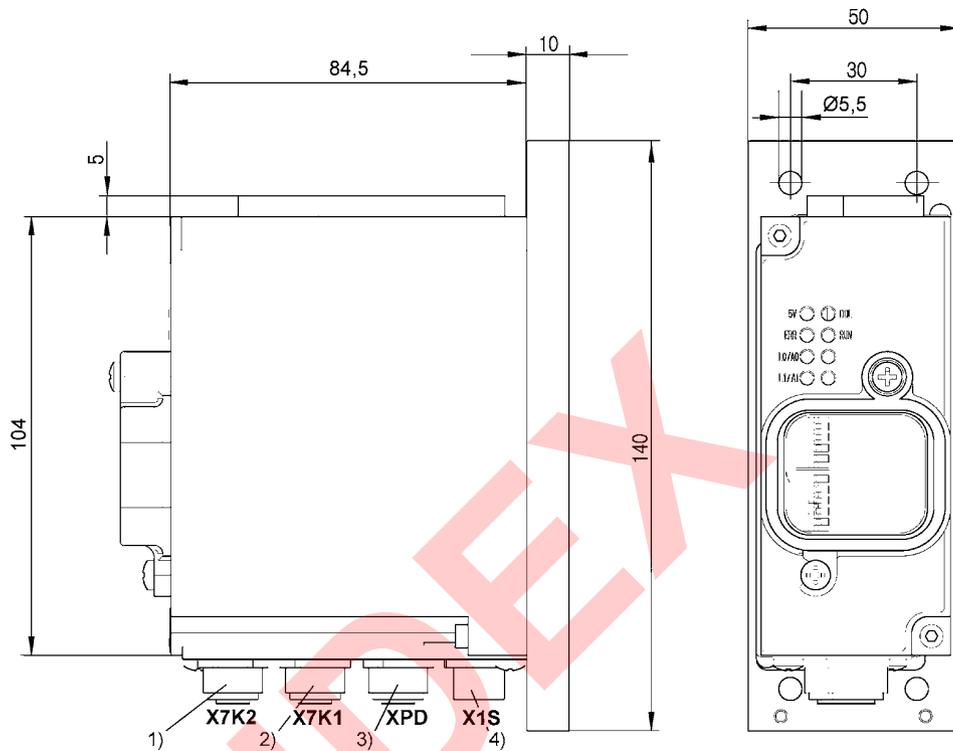
- 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) DDL, M12, de 5 polos
- 4) M12
- 2) bus, M12x1, codificado A, de 5 polos
- 3) enchufe de alimentación de tensión M12x1, de 4 polos

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

estructura de enlace DDL, diseño S

► diseño S ► Acoplador de bus Stand-Alone ► Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO

Fig. 4

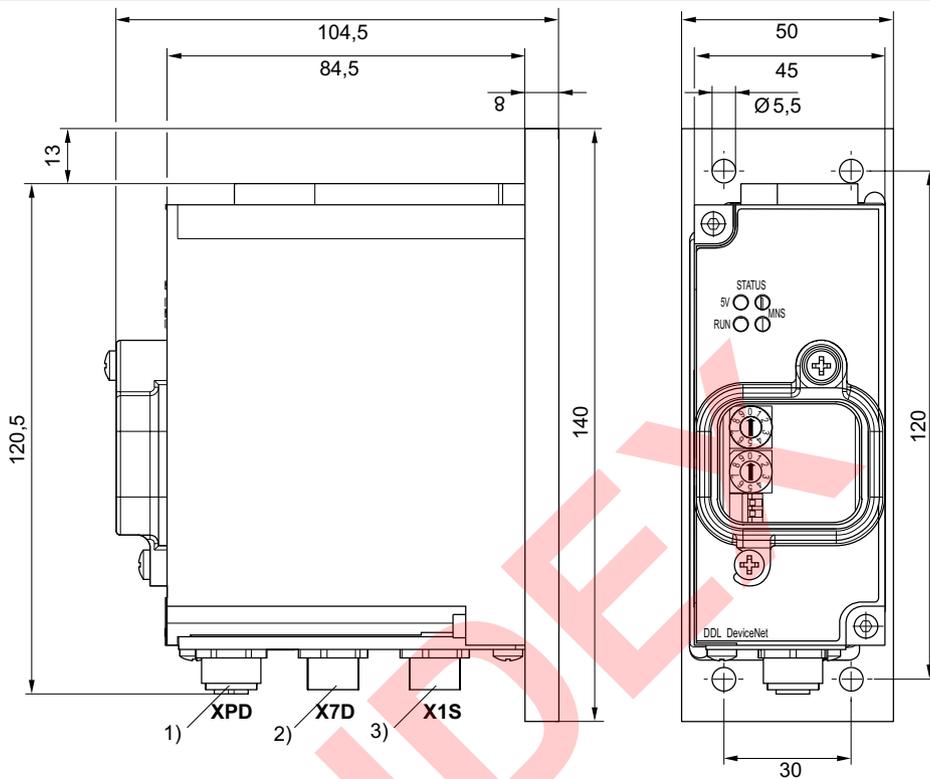


00124628

- 1) bus IN, M12x1, codificado D
- 2) bus OUT, M12x1, codificado D
- 3) 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) DDL, M12, de 5 polos
- 4) M12
- 4) enchufe de alimentación de tensión M12x1, de 4 polos

estructura de enlace DDL, diseño S

▶ diseño S ▶ Acoplador de bus Stand-Alone ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / CANopen / DeviceNet / Interbus-S / PROFINET IO

Fig. 5


00135845

- 1) bus IN, M12x1, codificado B
- 2) bus OUT, M12x1, codificado B
- 3) DDL, M12, de 5 polos
- 4) M12
- 2) bus, M12x1, de 5 polos
- 3) enchufe de alimentación de tensión M12x1, de 4 polos

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
Accesorios

Placa base

► Acoplador de bus Stand-Alone ► para DDL



00136661

Temperatura ambiente mín./máx.

+5°C / +50°C

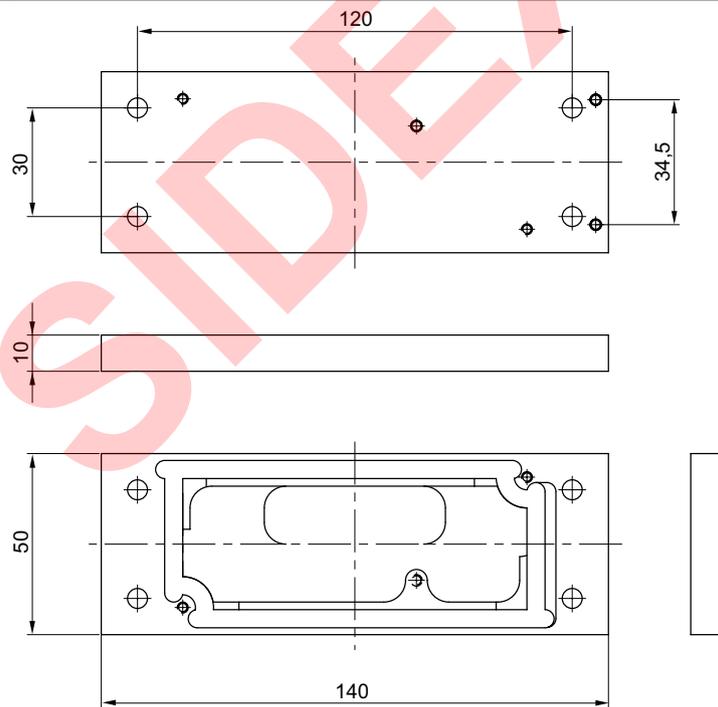
Materiales:

Placa base

Aluminio

| | Peso | N° de material |
|------------------------|------|----------------|
| | [kg] | |
| | 0,14 | R412008542 |
| suministro incl. junta | | |

Dimensiones



00136664

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
Accesorios
Cable de unión, Serie CN2

- ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto
 ▶ para CANopen, DeviceNet ▶ blindado



00120242

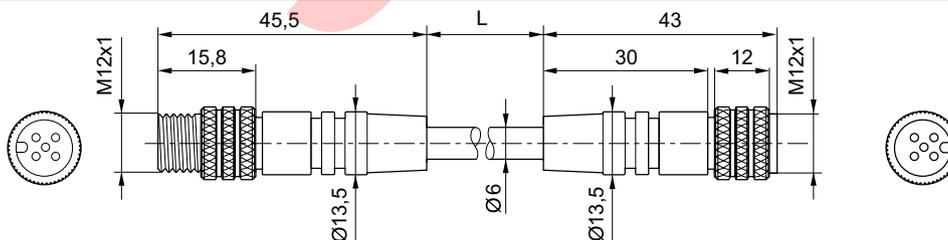
| | |
|--------------------------------|----------------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | -25° C / +80° C |
| Tipo de protección | IP67 |
| Sección de conductor | 0,34 mm ² |

| | |
|------------------|-----------------|
| Materiales: | |
| Carcasa | Poliuretano |
| Color de carcasa | Naranja |
| Juntas | Caucho fluorado |
| Color de cable | Negro |

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio máx. | Corriente, máx. | Longitud del cable L | N° de material |
|--------------------------|-----------------|----------------------|-------------------|
| [V AC] | [A] | [m] | |
| 30 | 4 | 0,3 | 8946054662 |
| | | 1 | 8946054682 |
| | | 2 | 8946054692 |
| | | 5 | 8946054702 |
| | | 10 | 8946054712 |

Dimensiones


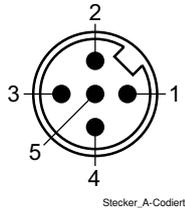
L = longitud del cable

00128856

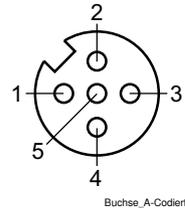
Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
Accesorios

Esquema de pines del conector



Esquema de pines de la hembrilla



- (1) BN=marrón
- (2) WH=blanco
- (3) BU=Azul
- (4) BK=negro
- (5) GRN-Y=verde-amarillo

Hembrilla, M12x1, Serie CN2

► Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto



00129412

Temperatura ambiente mín./máx.
Tipo de protección

-25 °C / +90 °C
IP67

Materiales:

Carcasa

polibutilenotereftalato

Juntas

Caucho de carbono fluorado

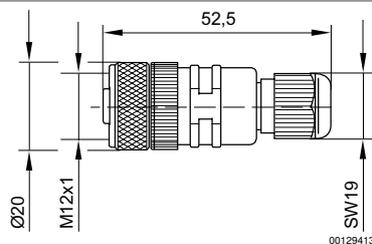
El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|-------------------|
| AC | | | | | |
| [V] | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 48 | 4 | 4 / 8 | Negro | 0,028 | 8941054324 |

Dimensiones

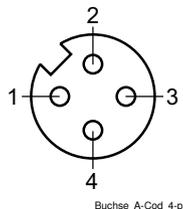


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus

Accesorios

Esquema de pines



Hembrilla, M12x1, Serie CN2

▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ▶ para CANopen, DeviceNet



00120568

Temperatura ambiente mín./máx.

-40 °C / +85 °C

Tipo de protección

IP67

Materiales:

Carcasa

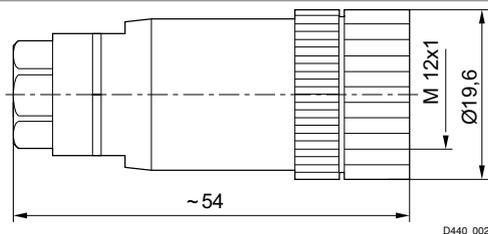
Poliamida

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|-------------------|
| AC | | | | | |
| [V] | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 36 | 4 | 4 / 6 | Negro | 0,016 | 4407230020 |

Dimensiones

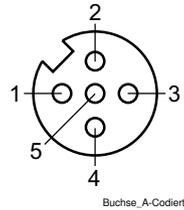


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
Accesorios

Esquema de pines



Hembrilla, M12x1, Serie CN2

▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado B, recto ▶ blindado ▶ para PROFIBUS DP



00120227

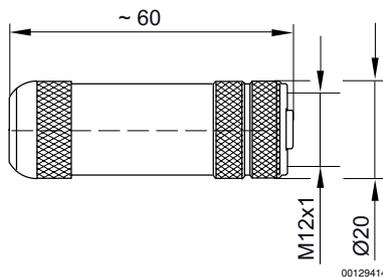
Temperatura ambiente mín./máx. -25°C / +90°C
 Tipo de protección IP67
 Materiales:
 Carcasa Latón, niquelado
 Juntas Caucho de carbono fluorado

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|------|-------------------|
| AC | | | | | |
| [V] | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 48 | 4 | 4 / 9 | plata | 0,06 | 8941054044 |

Dimensiones

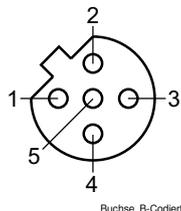


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus

Accesorios

Esquema de pines



Hembrilla, M12x1, Serie CN2

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto



00129412

Temperatura ambiente mín./máx.

-25 °C / +90 °C

Tipo de protección

IP67

Materiales:

Carcasa

polibutilenotereftalato

Juntas

Caucho de carbono fluorado

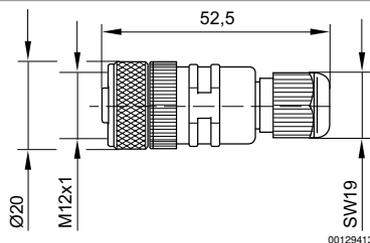
El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|-------------------|
| AC | | | | | |
| [V] | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 48 | 4 | 4 / 8 | Negro | 0,028 | 8941054324 |

Dimensiones

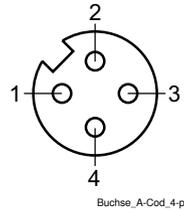


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
Accesorios

Esquema de pines



Conector, M12x1, Serie CN2

► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B, recto ► blindado ► para PROFIBUS DP



00120241

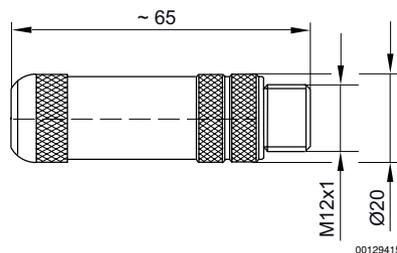
Temperatura ambiente mín./máx. -25°C / +90°C
 Tipo de protección IP67
 Materiales:
 Carcasa Latón, niquelado
 Juntas Caucho de carbono fluorado

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | Nº de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|------|-------------------|
| AC | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 48 | 4 | 4 / 9 | plata | 0,06 | 8941054054 |

Dimensiones

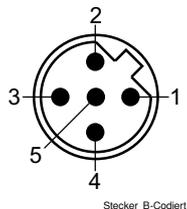


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus

Accesorios

Esquema de pines, codificación B



Enchufe terminal de datos, Serie CN2

▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ para CANopen, DeviceNet



00129791

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +60 °C

Tipo de protección

IP67

Materiales:

Carcasa

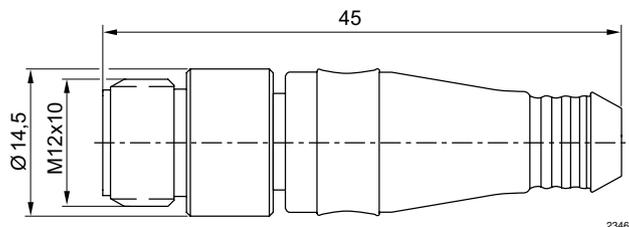
elastómero termoplástico

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Salida de cable | Color de carcasa | Peso [kg] | N° de material |
|-----------------|------------------|--------------|-------------------|
| recto 180° | Negro | 0,011 | 8941054264 |

Dimensiones

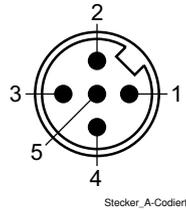


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
Accesorios

Esquema de pines



Enchufe terminal de datos (male), Serie CN2

► Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado B ► para PROFIBUS DP



00120228

Temperatura ambiente mín./máx. -25°C / +80°C

Tipo de protección IP67

Materiales:

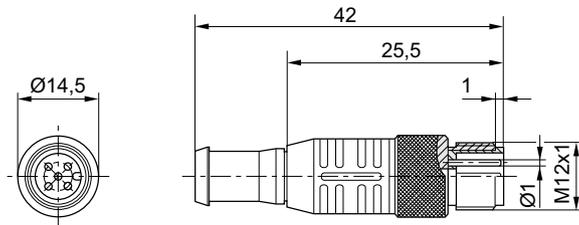
Carcasa elastómero termoplástico

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.
- Enchufe terminal de bus PROFIBUS DP

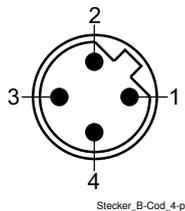
| Salida de cable | Color de carcasa | Peso [kg] | N° de material |
|-----------------|------------------|-----------|-------------------|
| recto 180° | Negro | 0,013 | 8941054064 |

Dimensiones

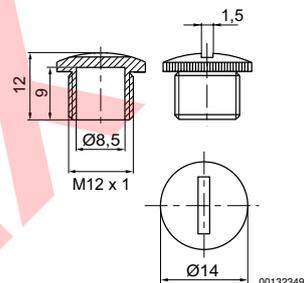


Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2017-02-22, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, acoplador de bus
 Accesorios

Esquema de pines

Caperuza protectora
 ▶ M12x1


00120243



00132349

| N° de material | Tipo | Material | Peso [kg] | Cantidad de pedido [Unidades] | | | |
|-------------------|-------|-----------|-----------|-------------------------------|--|--|--|
| 1823312001 | M12x1 | Poliamida | 0,001 | 50 | | | |

AVENTICS GmbH
Ulmer Straße 4
30880 Laatzen, GERMANY
Phone +49 511 2136-0
Fax +49 511 2136-269
www.aventics.com
info@aventics.com

AVENTICS 

Encontrará más direcciones en
www.aventics.com/contact

SIDEX

Utilice los productos AVENTICS representados exclusivamente en el ámbito industrial. Lea detenidamente y por completo la documentación del producto antes de utilizarlo. Tenga en cuenta las prescripciones y leyes vigentes del correspondiente país. Al integrar el producto en aplicaciones, tenga en cuenta las especificaciones del fabricante de la instalación sobre la aplicación segura de los productos. Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que los productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

22-02-2017

En la portada se representa una configuración a modo de ejemplo. Por lo tanto, el producto entregado puede diferir de la representación. Modificaciones reservadas. © AVENTICS S.à r.l., también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de cesión PDF online

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, módulos E/S

Folleto de catálogo



Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, módulos E/S
Módulos E/S

| | | |
|---|---|----------|
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX | 3 |
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX | 5 |
|  | Estructura de enlace DDL, diseño B ▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX | 7 |

Accesorios
Técnicas eléctricas de uniones

| | | |
|---|---|-----------|
|  | Cable de unión, Serie CN2 ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ▶ para CANopen, DeviceNet ▶ blindado | 9 |
|  | Cable de unión, Serie CN2 ▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, acodado ▶ sin virola de cable estañada, 4 polos ▶ para CANopen, DeviceNet | 10 |
|  | Hembrilla, M12x1, Serie CN2 ▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto | 11 |
|  | Hembrilla, M12x1, Serie CN2 ▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, acodado | 12 |
|  | Enchufe terminal de datos, Serie CN2 ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ para CANopen, DeviceNet | 13 |
|  | Caperuza protectora ▶ M12x1 | 14 |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX



00116965

| | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| ATEX | II 3G Ex nA IIB T4 Gc X |
| Temperatura ambiente mín./máx. | +5 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Consumo de corriente electrónica | 0,1 A |
| Corriente total de los sensores máx. | 0,5 A |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |
| Número de entradas | 16 |
| Orificio | entrada, Hembra, M12, 8x |
| Materiales: | |
| Carcasa | Poliuretano |

Observaciones técnicas

- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

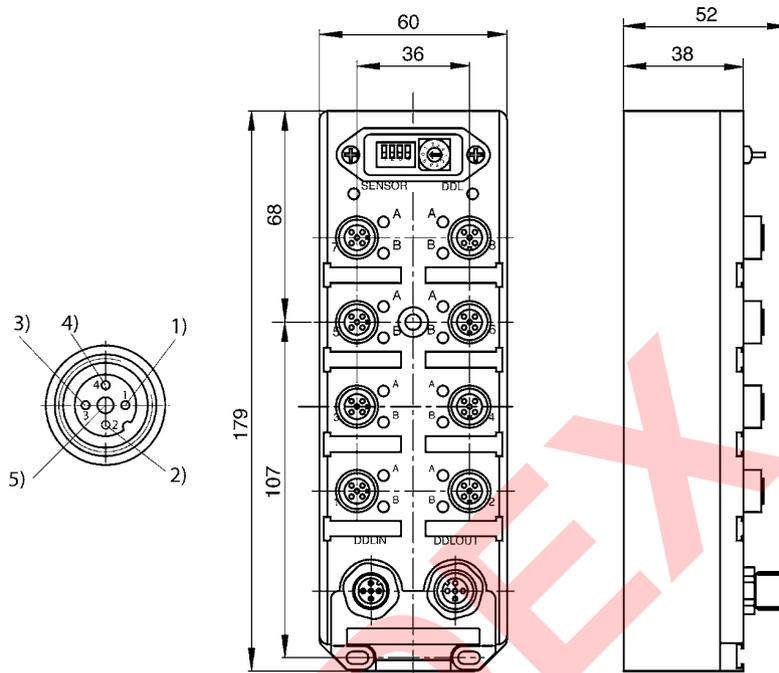
| Orificio 1 | Orificio 2 | Alimentación de tensión | Versión de módulo E/S | Peso | N° de material |
|---|----------------------------------|--|-----------------------|------|-------------------|
| | | | | [kg] | |
| Enchufe (male), M12, de 5 polos | Hembra (female), M12, de 5 polos | mediante enchufe de conexión de comunicación | Entradas digitales | 0,63 | 3375002000 |
| En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones: R499050030 + R499050031 | | | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B

▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX

Dimensiones



1) 24 V 2) entrada 2 3) 0 V 4) entrada 1 5) PE

00117124

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
 ▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX



00117466

| | |
|---|----------------------------|
| ATEX | II 3G Ex nA IIB T4 Gc X |
| Temperatura ambiente mín./máx. | +5 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Consumo de corriente electrónica | 0,1 A |
| Alimentación de corriente para actuadores | 2x6 A |
| corriente de salida máx. por salida | 2 A |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |
| Orificio | salida, Hembrilla, M12, 8x |

Materiales:
 Carcasa Poliuretano

Observaciones técnicas

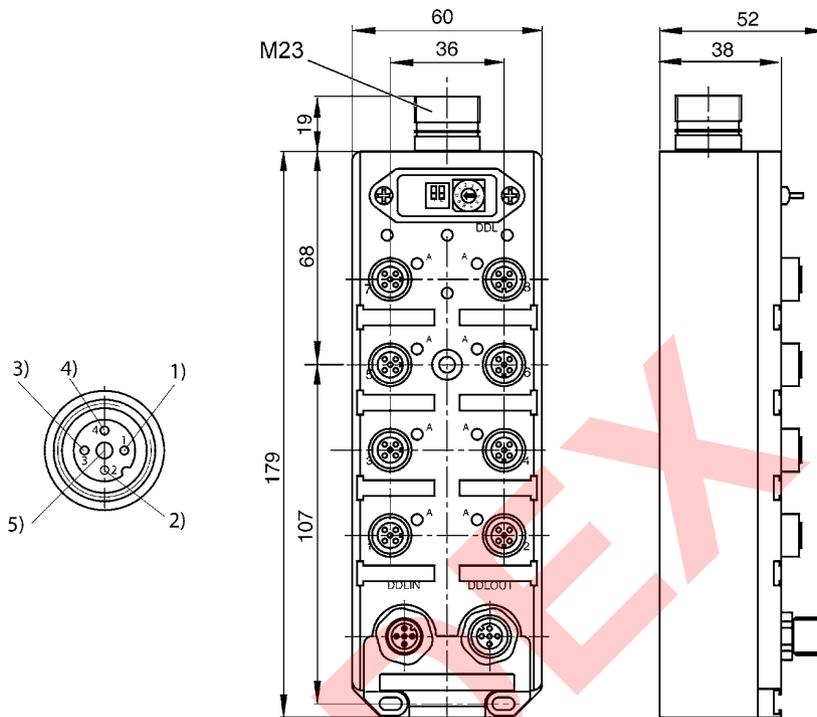
- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

| Orificio 1 | Orificio 2 | Alimentación de tensión | Número de salidas | Versión de módulo E/S | Peso [kg] | N° de material |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------|-------------------|
| Enchufe (male), M12, de 5 polos | Hembrilla (female), M12, de 5 polos | Enchufe (male), M23, de 6 polos | 8 | Salidas digitales | 0,66 | 3375002020 |
| En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones: R499050030 + R499050031 | | | | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B

▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX

Dimensiones


00117125

- 1) sin contacto
 2) salida (x + 1) sólo en la hembra 1/3/5/7
 3) 0 V
 4) salida x
 5) PE
 x = nº de la hembra

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, diseño B
▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX



00116965

| | |
|---|-----------------------------------|
| ATEX | II 3G Ex nA IIB T4 Gc X |
| Temperatura ambiente mín./máx. | +5 °C / +50 °C |
| Tipo de protección | IP65 |
| Tensión de funcionamiento electrónica | 24 V DC |
| Consumo de corriente electrónica | 0,1 A |
| Alimentación de corriente para actuadores | 1,6 A |
| corriente de salida máx. por salida | 0,1 A |
| Corriente total de los sensores máx. | 0,5 A |
| Longitud de línea máx. | 40 m |
| Número máx. de usuarios DDL | 14 |
| Número de entradas | 8 |
| Número de salidas | 8 |
| Orificio | entrada o salida, Hembra, M12, 8x |
| | |
| Materiales: | |
| Carcasa | Poliuretano |

Observaciones técnicas

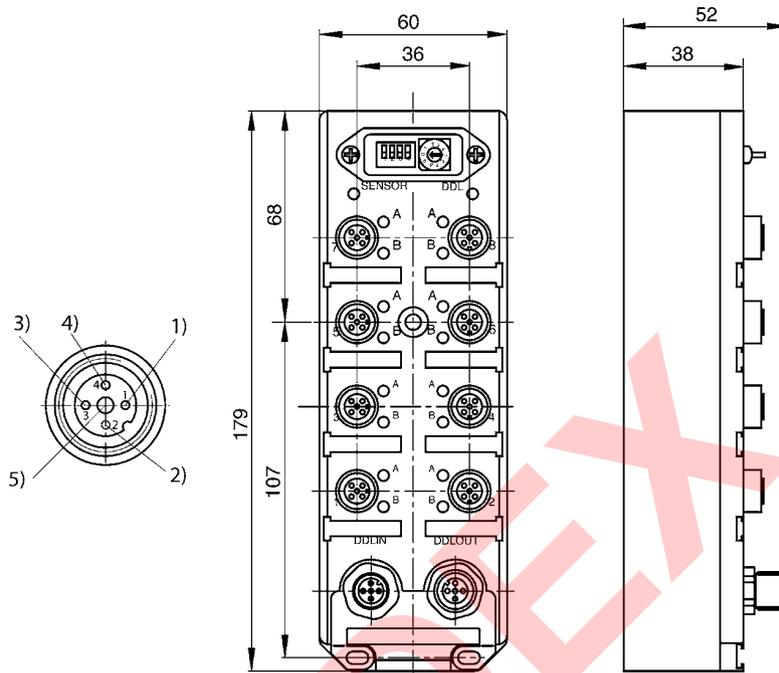
- corriente en la línea de 0 V máx. 4 A
- Las hembra x5 a x8 son conmutables como entrada o salida.
- Los esquemas de ocupación del producto se encuentran en las instrucciones de servicio; también puede ponerse en contacto con el centro de ventas Aventics más cercano.

| Orificio 1 | Orificio 2 | Alimentación de tensión | Versión de módulo E/S | Peso [kg] | Obs. | N° de material |
|--|----------------------------------|--|---|-----------|------|----------------|
| Enchufe (male), M12, de 5 polos | Hembra (female), M12, de 5 polos | mediante enchufe de conexión de comunicación | Salidas digitales Entradas digitales | 0,63 | 1) | R412006712 |
| 1) 8 salidas y 8 entradas, o bien, 16 salidas En el Media Centre encontrará las siguientes instrucciones: R499050030 + R499050031 | | | | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, diseño B

▶ diseño V ▶ módulo E/S activo ▶ con certificación ATEX

Dimensiones


00117124

- 1) alimentación de 24 V
- 2) salida o entrada (sólo posible en x5 a x8)
- 3) 0 V
- 4) salida o entrada (sólo posible en x5 a x8)
- 5) PE

Conexiones bus ▶ estructura de enlace DDL

Estructura de enlace DDL, módulos E/S
Accesorios

Cable de unión, Serie CN2

- ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto ▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, recto
- ▶ para CANopen, DeviceNet ▶ blindado



00120242

| | |
|--------------------------------|----------------------|
| Temperatura ambiente mín./máx. | -25 °C / +80 °C |
| Tipo de protección | IP67 |
| Sección de conductor | 0,34 mm ² |

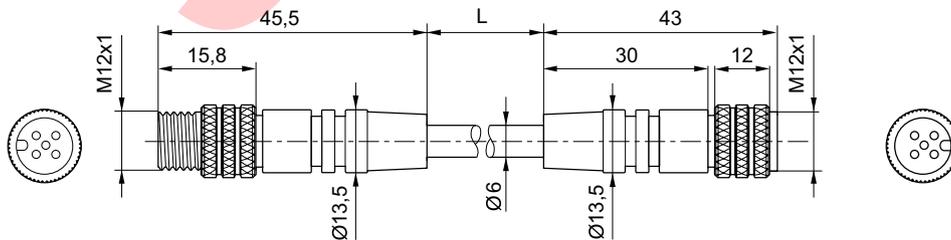
| | |
|------------------|-----------------|
| Materiales: | |
| Carcasa | Poliuretano |
| Color de carcasa | Naranja |
| Juntas | Caucho fluorado |
| Color de cable | Negro |

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio máx. | | Corriente, máx. | Longitud del cable L | N° de material |
|--------------------------|--------|-----------------|----------------------|-------------------|
| [V AC] | [V DC] | [A] | [m] | |
| 30 | 36 | 4 | 0,3 | 8946054662 |
| | | | 1 | 8946054682 |
| | | | 2 | 8946054692 |
| | | | 5 | 8946054702 |
| | | | 10 | 8946054712 |

Dimensiones



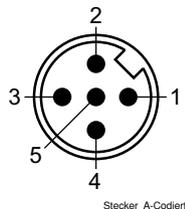
00128856

L = longitud del cable

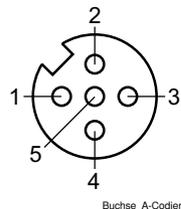
Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, módulos E/S Accesorios

Esquema de pines del conector



Esquema de pines de la hembra



- (1) BN=marrón
 (2) WH=blanco
 (3) BU=Azul
 (4) BK=negro
 (5) GRN-Y=verde-amarillo

Cable de unión, Serie CN2

▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A, acodado ▶ sin virola de cable estañada, 4 polos ▶ para CANopen, DeviceNet



00107009_c

Temperatura ambiente mín./máx. -40°C / +85°C
 Tipo de protección IP65

Materiales:
 Recubrimiento de cable Poliuretano

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

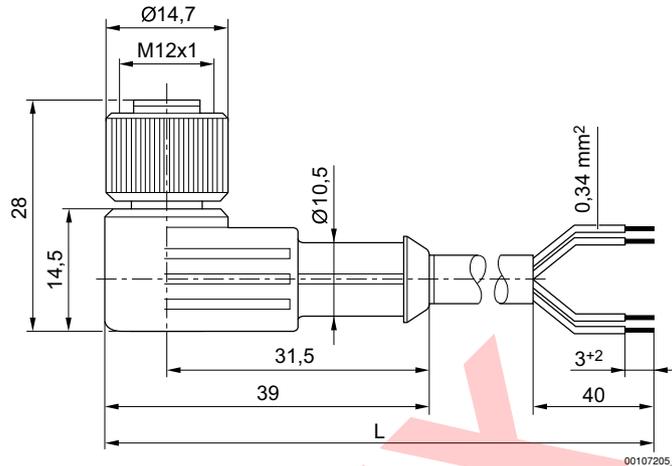
| | Tensión de servicio máx. | | Corriente, máx. | Número de conductores | Sección de conductor | Longitud del cable L | Peso | N° de material |
|-------------|--------------------------|--------|-----------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-------|-------------------|
| | [V AC] | [V DC] | | | | | | |
| 1 > — BN | 48 | 48 | 4 | 4 | 0,34 | 3 | 0,13 | 1834484259 |
| 2 > — WH | | | | | | 5 | 0,202 | 1834484260 |
| 3 > — BU | | | | | | 10 | 0,387 | 1834484261 |
| 4 > — BK | | | | | | | | |
| 5 > — GRN-Y | | | | | | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

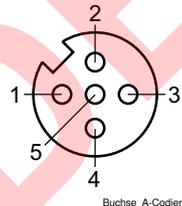
Estructura de enlace DDL, módulos E/S
Accesorios

Dimensiones



L = longitud

Esquema de pines



- (1) BN=marrón
- (2) WH=blanco
- (3) BU=azul
- (4) BK=negro
- (5) no ocupado

Hembrilla, M12x1, Serie CN2

► Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, recto



Temperatura ambiente mín./máx. -25 °C / +90 °C
Tipo de protección IP67

Materiales:
Carcasa polibutilenotereftalato
Juntas Caucho de carbono fluorado

El producto suministrado puede diferir de la ilustración.

00129412

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, módulos E/S

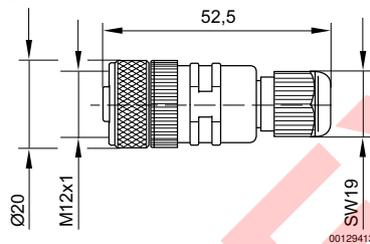
Accesorios

Observaciones técnicas

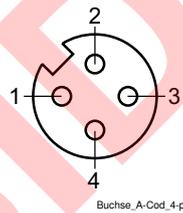
- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|-------------------|
| AC | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 48 | 4 | 4 / 8 | Negro | 0,028 | 8941054324 |

Dimensiones



Esquema de pines



Buchse_A_Cod_4-p

Hembrilla, M12x1, Serie CN2

► Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A, acodado



22869

Temperatura ambiente mín./máx.

-25 °C / +90 °C

Tipo de protección

IP67

Materiales:

Carcasa

polibutilenotereftalato

Juntas

Caucho de carbono fluorado

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

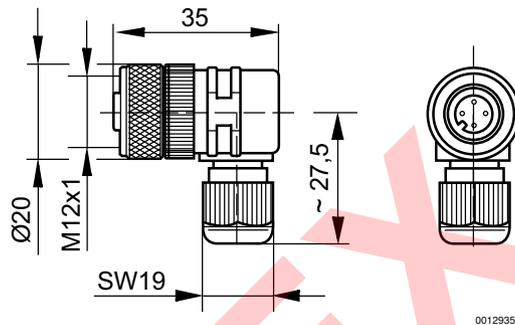
Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Conexiones bus ► estructura de enlace DDL

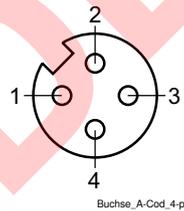
Estructura de enlace DDL, módulos E/S
Accesorios

| Tensión de servicio | Corriente, máx. | Ø de cable conectable mín./máx. | Color de carcasa | Peso | N° de material |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|-------|-------------------|
| AC | | | | | |
| [V] | [A] | [mm] | | [kg] | |
| 48 | 4 | 4 / 8 | Negro | 0,027 | 8941054424 |

Dimensiones



Esquema de pines



Enchufe terminal de datos, Serie CN2

► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► para CANopen, DeviceNet



00129791

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +60°C

Tipo de protección

IP67

Materiales:

Carcasa

elastómero termoplástico

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado únicamente es aplicable en estado montado y comprobado.

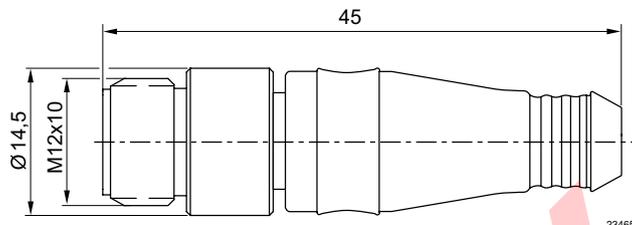
Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

Estructura de enlace DDL, módulos E/S

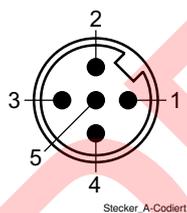
Accesorios

| Salida de cable | Color de carcasa | Peso [kg] | N° de material |
|-----------------|------------------|-----------|-------------------|
| recto 180° | Negro | 0,011 | 8941054264 |

Dimensiones



Esquema de pines

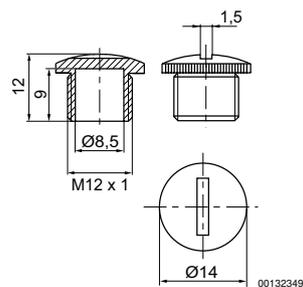


Caperuza protectora

▶ M12x1



00120243



| N° de material | Tipo | Material | Peso [kg] | Cantidad de suministro [Unidades] | | | |
|-------------------|-------|-----------|-----------|-----------------------------------|--|--|--|
| 1823312001 | M12x1 | Poliamida | 0,001 | 50 | | | |

Los números de material marcados en negrita están disponibles en stock en el almacén central de Alemania. Para información más detallada, véase la cesta de la compra
 Catálogo de neumática, PDF online, estado 2016-11-29, © AVENTICS S.à r.l., reservado el derecho a modificaciones

AVENTICS GmbH
Ulmer Straße 4
30880 Laatzen, GERMANY
Phone +49 511 2136-0
Fax +49 511 2136-269
www.aventics.com
info@aventics.com

AVENTICS 

Encontrará más direcciones en
www.aventics.com/contact

SIDEX

Utilice los productos AVENTICS representados exclusivamente en el ámbito industrial. Lea detenidamente y por completo la documentación del producto antes de utilizarlo. Tenga en cuenta las prescripciones y leyes vigentes del correspondiente país. Al integrar el producto en aplicaciones, tenga en cuenta las especificaciones del fabricante de la instalación sobre la aplicación segura de los productos. Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que los productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

29-11-2016

En la portada se representa una configuración a modo de ejemplo. Por lo tanto, el producto entregado puede diferir de la representación. Modificaciones reservadas. © AVENTICS S.à r.l., también para el caso de solicitudes de derechos protegidos. Nos reservamos todas las capacidades dispositivas tales como derechos de copia y de cesión PDF online